

YAZI DƏFTƏRİ
TÜRK DİLİ
ƏLİFBA

یازی دفتری
تۆرک دیلی
الیفا



Dilini İttirən, Yolunu İttirər!

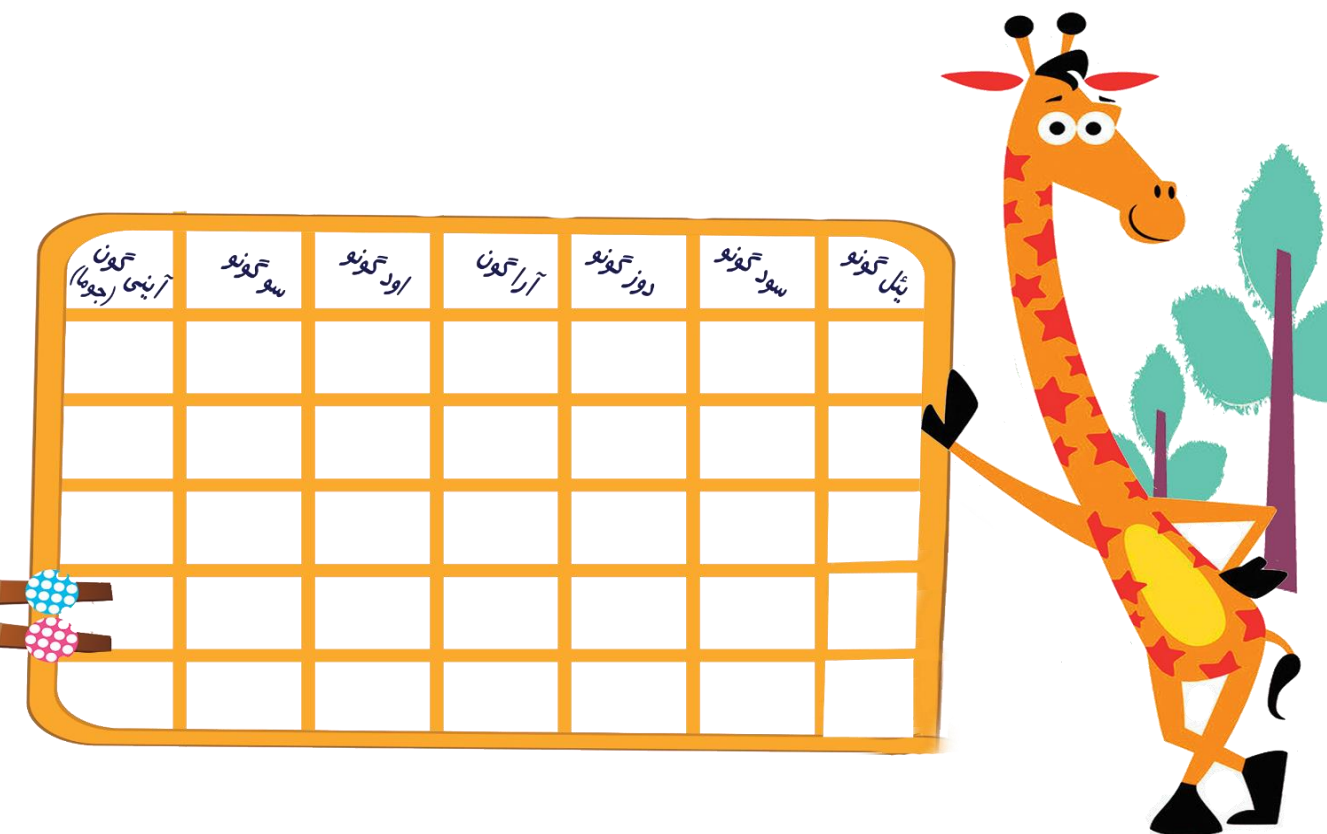
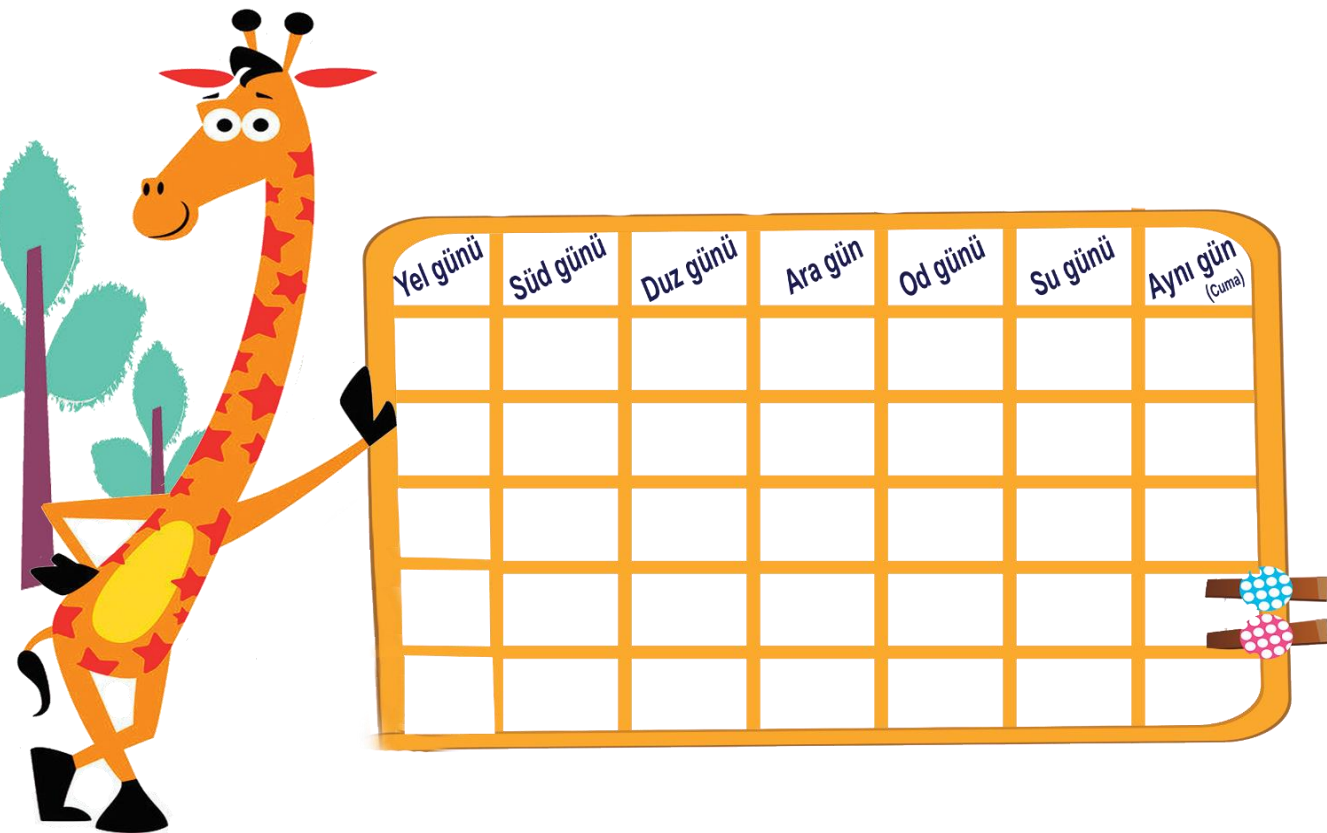
دیلینی ایتتیرن، یولونو ایتتیرر!

Ad:	آد:
Soy Ad:	سوی آد:
Yaş:	یاش:
Sınıf:	کلاس:
El:	ائل:
Tayfa:	تایفا:
Şəhər:	شهر:
Kənd:	کند:

Dilimizning Bitimləri

دیلیمیزینگ بیتیملری

ز Z	س S	ق Q	گ G	آ A
	ش Ş	ل L	غ Ğ	ب B
	ت T	م M	ه H	ج C
	اؤ U	ن N	خ X	چ Ç
	اۆ Ü	او O	ای I	د D
	و V	او Ö	ای İ	ای E
	ؤ W	پ P	ژ J	آ Ə
	ي Y	ر R	ک K	ف F





Armadığınız uşaqlar!
Qızıl təklin başaqlar!
Türk Elining qızları!
Gögdəki ulduzları!
Qoçaq qorxmaz oğullar!
Ürək burxmaz oğullar!
Çay təklin axıb gəling!
Yarın dağları dəling!
Gəling birləşək bilək
Tutag bir gözəl dilək
Açağ bu xoş dəftəri
Silək yaman günləri
Türklügə bir yeni can
Torpağa bir yeni qan
Qatag dirçələk turag
Yeni bir vətən qurag
Bizim vətən bu dildir!
Bunu dünyaya bildir!
Vətənsiz insan ölər
Yurdunu düşman bölər
Əl yetiring birbirə
Gəling giring zincirə
Hayna həley dilim var!
Deying mənim elim var!
Türkcə bizə yar olsun
Dunya boyu var olsun



Armadığınız uşaqlar!
Qızıl təklin başaqlar!
Türk Elining qızları!
Gögdəki ulduzları!
Qoçaq qorxmaz oğullar!
Ürək burxmaz oğullar!
Çay təklin axıb gəling!
Yarın dağları dəling!
Gəling birləşək bilək
Tutag bir gözəl dilək
Açağ bu xoş dəftəri
Silək yaman günləri
Türklügə bir yeni can
Torpağa bir yeni qan
Qatag dirçələk turag
Yeni bir vətən qurag
Bizim vətən bu dildir!
Bunu dünyaya bildir!
Vətənsiz insan ölər
Yurdunu düşman bölər
Əl yetiring birbirə
Gəling giring zincirə
Hayna həley dilim var!
Deying mənim elim var!
Türkcə bizə yar olsun
Dunya boyu var olsun



آ، آ

آنا

A , a

Ana



A series of horizontal lines for handwriting practice, starting from the word 'Ana' and continuing down the page.

İKKI 2 ایککی



ب . ب . ب . ب . ب

بابا

B . b

Baba



Handwriting practice lines consisting of multiple horizontal lines for writing practice.



ج . ج . ج . ج . ج

جوجه

C . c

Cüce





چ۰چ۰چ۰چ۰

چای

Ç . ç

Çay



Səkkiz

8

سككيز



د . د

داش

D . d

Daş





اٲ. سٲ. ئ

ائل

On bir

11

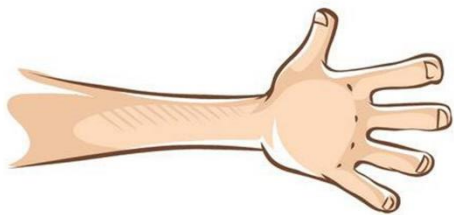
اون بئر

E . e

EI



ا . ه . ه . ا



ال

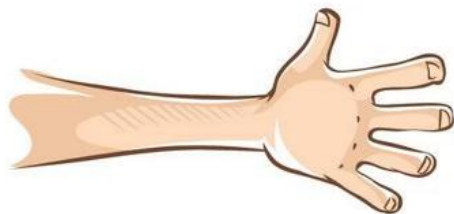
On üç

13

اون اوچ

Ə . ə

Ə |



ف . ف . ف . ف . ف

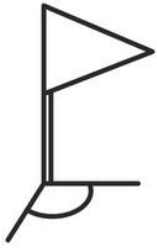


فیشنک

F . f

Fişəng





گ . گ . گ . گ

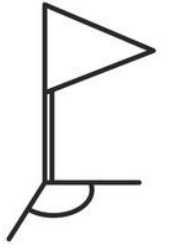


گوشا

گون



G . g



Gün

Goşa

غ . غ . غ . غ

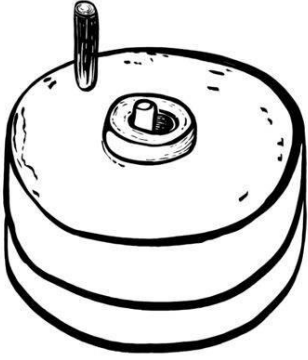


داغ

G . gg

Dağ

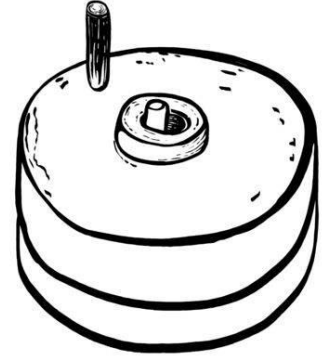




گ . گ . گ . گ

دگیرمن

Ğ ğ



Dəğirmən



هـ . هـ . هـ . هـ

هـ وۆلو

H . h

Howlu





خ . خ . خ . خ

خان

X . x

Xan



اے . یے . سی



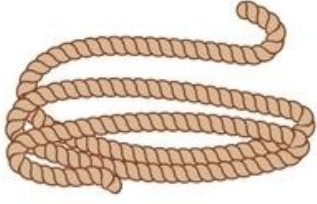
آیے

1 . 1

Ayı



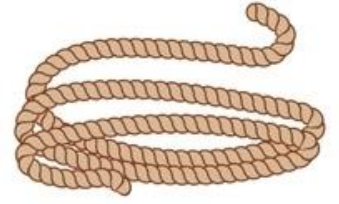
اي. پ. ي. ي. سى



ايپ

i . i

ip



Handwriting practice lines consisting of multiple horizontal lines for writing.



ژ . ثر

قیرراق

Ottuz bir

31

اوتتوز بیر

J . j

Qizqirraq





كاسسا

ك . ك . ك . ك . ك



كيليد



Kilid

K . k



Kassa



ق . ق . ق . ق

قورد

Ottuz beş

35

اوتتوز بئش

Q . q

Qurđ





ل . ل . ل . ل

لنگر

Ottuz yetdi

37

اوتتوز يئتدى

L . I

Ləngər



A series of horizontal lines for writing, starting below the word 'Ləngər' and extending across the page.

م . م . م . م . م

مرجیمک

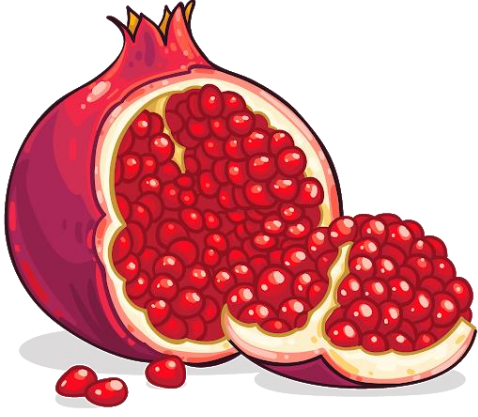


M . m

Mərcimək



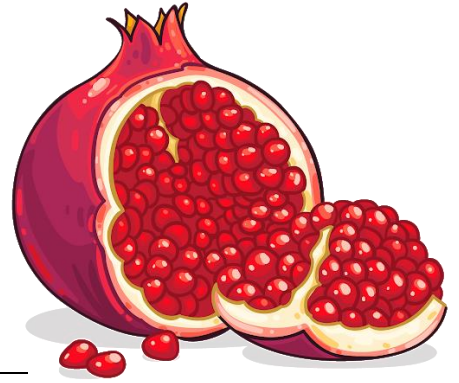
ن . ن . ن . ن



نار

N . n

Nar



Qırx ikki

42

قیرخ ایککی



اۋ . ۋ . ۇ

اۋد

O . o

Od



A series of horizontal lines for writing, starting from the second line and extending down to the eighth line.



اؤ . او . وؤ . وؤ

اؤپمك

Ö . ö

Öpmək





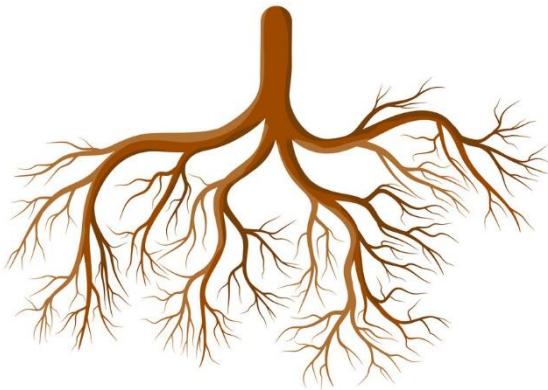
پ . پ . پ . پ

پلنگ

P . p

Pələng



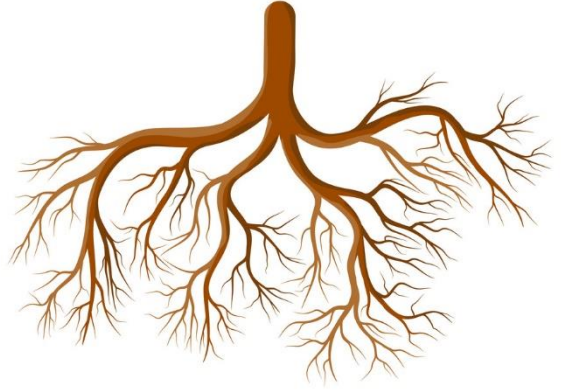


ر . ۰ ر

ریشه

R . r

Riṣə





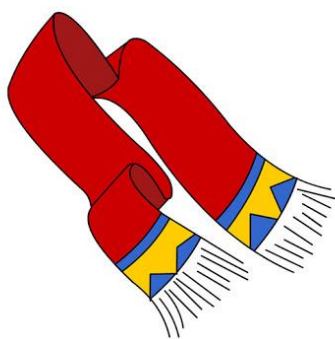
س . س . س . س . س

سَرچہ

S . s

Sərçə



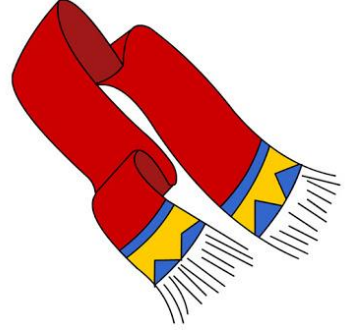


ش . ش . ش . ش

شال

Ş . ş

Şal



T . t

Tusbağa





اۋ . ئۋ . ئۋ

اۋچاق

ئەللى يەتدى

57

ئەللى يەتدى

U . u

Uçaq



Əlli səkkiz 58 اللى سىكيز

اۆ . و . ۆ



اۆرک

Handwriting practice lines consisting of horizontal lines for the top and bottom of each row, with a dashed midline for letter height. The first row is partially filled with the word 'اۆرک' written in black ink.

Ü . ü

Ürək





۶۰

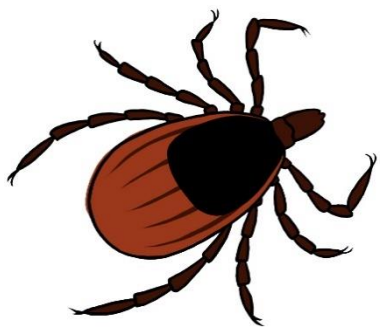
دوه

Altmış bir 61 آتمیش بیر

V . v

Dəvə





ۋ. ۋ

يۋۋسۇ

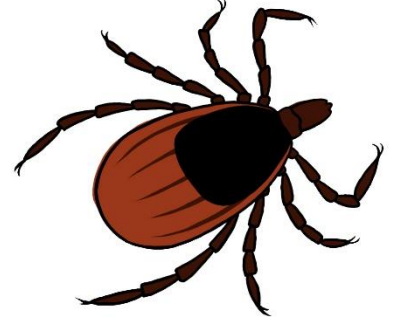
Altmış üç

63

آلتميش اوج

W . w

Yowsu



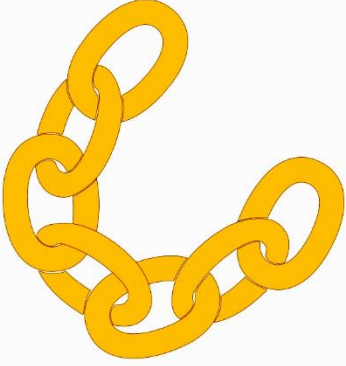
Y . y

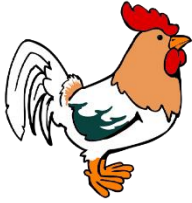
Yarpaq



ز . ن

زینجیر





Xorus
خوروس



Pişik
پیشیک



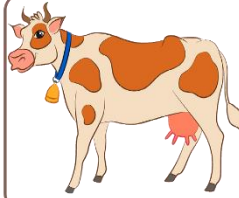
Eşşək
اٹششک



Köpək
کۆپک



Towuq
توووق



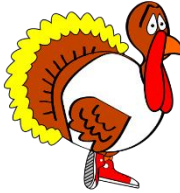
Sığır
سیغیر



Qoyun
قویون



Geççi
گنچچی



Həştərxan Quşu
هشترخان قوشو



Qaz
قاز



Quzzu
قوززو



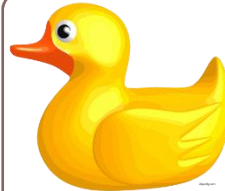
Oğlaq
اوغلاق



Dəvə
دوه



Qoç
قوچ



Ördək
اؤردک



At
آت



Canavarlar جاناوارلار



Qurd
قورد



Aslan
آسلان



Ilan
ايلان



Ayi
آي



Çıyan
چيان



Qaplan
قاپلان



Sərçə
سَرچە



Göğərçin
گۆگَرچين



Qarqa
قارقا



Sıçan
سِيچان



Tusbağa
توسباغا



Qurbağa
قورباغا



Zərrafa
زرافا



Ceyran
چييران



Dəvə quşu
دوه قوشو



Bayquş
باي قوش



Qırqı
فیرقی



Durna
دورنا



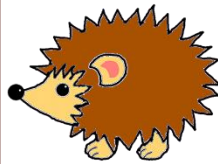
Çaqqal
چاققال



Kaftar
کافتار



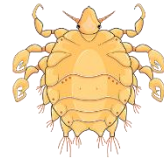
Maymun
مایمون



Kirpi
کیرپی



Çadan/əqrəb
چادان



Bit
بیت



Qurdaq
قورداق



Qarınça
قارینچا



Arı
آری



Pirpirrək
پیرپیررک



Çəkirgə
چکیرگه



Rımız
ریمیز



Balıq
بالیق



Miçək
میچک



Qarşıtlar قارشیتلار



İləri
ایلری

Geri
گئری



Çox
چوخ

Az
آز



Oğul / Oğlan
اوغول / اوغلان

Qız
قیز



Cahal oğul
جاهال اوغول

Qoca
قوجا



Cahal qız
جاهال قیز

Qarır
قارری



Cahal / cavan / gənc
جاهال / جوان / گنج

Yaşlı
یاشلی





Qarşıtlar

قارشیتلار



Gündüz

گوندوز



Gecə

گتجه

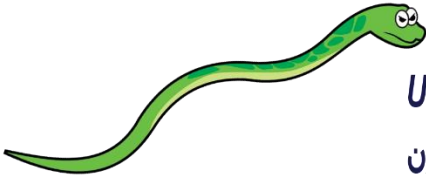


Yuxarı

یوخاری

Aşşağı

آششاغی



Uzun

اوزون

Qıssa

قیسسا

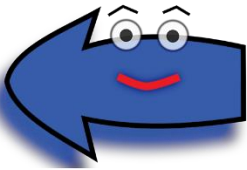


Xızlı

خیزلی

Yavaş

یاواش



Sol

سول

Sağ

ساغ



Açıq

آچیق

Bağlı

باغلی



Yazısında

یاززیسیندا

İçində

ایچینده



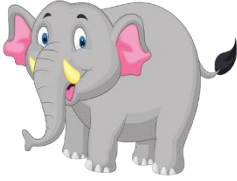


Qarşıtlar
قارشیتلار



Dolu
دولو

Boş
بوş



Böyük
بؤیوک

Küçük / kumbuca
کوچوک / کومبوجا



Ağ
آغ

Qara
قارا



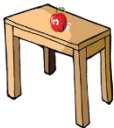
Qalın
قالین

İnçə
اینچه



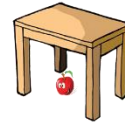
Arıq
آرریق

Çağ
چاغ



Üst
اوست

Alt
آلت



Qurru
قوررو

Yaş
یاش





Qarşıtlar
قارşıتلار



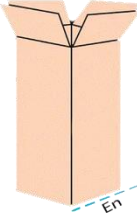
Doğru / gərçək
دوغرو / گرچگ

Yalan
یلان



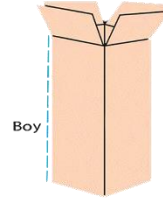
Ağır
آغیر

Yüngül
یونگول



En
ئن

Boy
بوی



Düz
دوز

Əğri
آگری



Dirri
دیری

Ölü
اولؤ



Varlı
وارلی

Yoxsul
یوخسول



Uzaq
اوزاق

Yaxın
یاخین

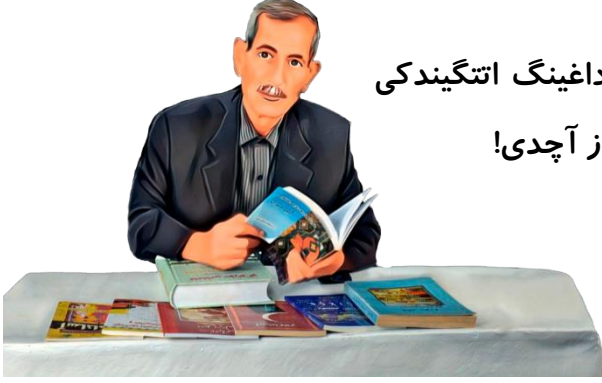


Yetmiş beş

75

یئتمیش بئش

اسد آتا



آلتميش يئتىدى ايل بوندان گئرى، بير داغينگ اتتگيندىكى
چاديرينگ ايچينده، بير اوشاق دونيايا گؤز آچدى!
آدينى "اسدوللاه" قويدولار.

اسدوللاه اوشاقلينغى قاشقاينينگ
گؤزل يوردلاريندا گچيرتدى. او تورك
ديليندن چوخ خوشو گليردى. بير گون تصميم توتدو ديليميزدىكى سؤزلرينگ
واريسينى يازيب ساخلادا.

الينه بير دفتر آلدى. اوتتوز ايل اوبادان اوبايا، شهردن شهره، كنددن كنده گزدى.
اوشاقلاردان، ياشيلاردان ، جاهاللاردان، آنالاردان، آتالاردان اؤرگنديكلرينى
كوپ انديب دفترينه يازدى.

او گونلر اسدوللاھينگ اؤزوندىن آيىرى، هئچ كيم بيلميردى بو دفتر بير گون بير
گنج تكين دگرلى اولار.

اونونگ بولدوغو سؤزجوكلر ييغيشيب "قاشقاينى سؤزلوگو" اولدولار. قاشقاينى
سؤزلوگو قاشقاينى توركلرينينگ انگ دگرلى كيتابى دير.

هر توركونگ ائوينده بير قاشقاينى سؤزلوگو اولمالى دير. چونكو اونو ديليميزينگ
آتاسى، اسد آتا يازيب.

بيز اوشاقلار اسد آتاميزى چوخ چوخ ايستيريك. او بيزيم ديليميزى قورتاريب.
بيز ده او گئدىن يولو گئذجگيك.

اسد آتا خان آتا
مینیب بیر کهر آتا
گلیر بیزلره ساری
بئلینده وار قاتاری
قاتاری دولو سۆزجوک
یولاغی یولو سۆزجوک
توفنگی بیر قلم دیر
توفاغی دا علم دیر
سۆزلوگو وار الینده
قوشما قوشوب دیلینده
گلیر بیزی قورتارا
سینیق دیزی قورتارا
آتام اسد ساغ اولسون
یوردو یاشیل باغ اولسون
آتاسیز اولماسین ائل
اسد سیز اولماسین دیل

آتام ائلينگ آتاسى
توركو ديلينگ آتاسى
من ده اسد اولاسيم
اۆز يولومو بولاسيم
اليم اول توفنگيم
يازقىلاريم فيشنگيم
سنگريم ديليم اولسون
داياغيم ائليم اولسون
تورام ديرچلم يازام
يالان گونلرى پوزام
يازام داشا داغلارا
يئره، گۆگه، باغلارا
تورك ديلي گۆگلر ديلي
آيادين آيلار ديلي
تانگري توركه يار اولسون
توركجه ديليم وار اولسون!

Əsəd Ata

Altmış yetdi il bundan geri, bir dağing əttəğindəki çadırıng içində, bir uşaq dünyaya göz açdı!

Adını "**Əsədullah**" qoydular.

Əsədullah uşaqlığını Qaşqayınıng gözəl yurdlarında gəçirtdi.

O Türk dilindən çox xoşu gəlirdi. Bir gün təsmim tutdu dilimizdəki sözləring varısını yazıb saxlada.

Əlinə bir dəftər aldı. Ottuz il obadan obaya, şəhərdən şəhərə, kənddən kəndə gəzdi.

Uşaqlardan, yaşlılardan , cahallardan, analardan, atalardan örgəndiklərini kop edib dəftərinə yazdı.

O günlər Əsədullahıng özündən ayırı, heç kim bilmirdi bu dəftər bir gün bir gənc təkin dəğərli olar.

Onung bulduğı sözcüklər yığışib "**Qaşqayı Sözlüğü**" oldular.

Qaşqayı sözlüğü Qaşqayı Türklərinəng əng dəğərli kitabıdır.

Hər Türküng evində bir Qaşqayı Sözlüğü olmalıdır.

Çünkü onu dilimizin atası, **Əsəd Ata** yazıb.

Biz uşaqlar Əsəd Atamızı çox çox istirik. O bizim dilimizi qurtarıb. Biz də o gedən yolu gedəcəğik.

Əsəd Ata xan ata
Minib bir kəhər ata
Gəlir bizlərə sarı
Belində var qatarı
Qatarı dolu sözcük
Yolağı yolu sözcük
Tüfəngi bir qələmdir
Tufağı da ələmdir

Sözlüğü var əlində
Qoşma qoşub dilində
Gəlir bizi qurtara
Sınıq dizi qurtara
Atam Əsəd sağ olsun
Yurdu yaşıl bağ olsun
Atasız olmasın El
Əsəd'siz olmasın dil
Atam eling atası
Türkü diling atası
Mən də **Əsəd** olasım
Öz yolumu bulasım
Əlim ola tufəngim
Yazqılarım fişəngim
Səngərim dilim olsun
Dayağım elim olsun
Turam dirçələm yazam
Yalan günləri pozam
Yazam daşa dağlara
Yerə, göğə, bağlara:
Türk dili göğlər dili
Ayaydın aylar dili
Tangrı türkə yar olsun
Türkcə dilim var olsun!



Dönəmlər və Aylar

دۆنم لار و آیلار



Yaz

Ağlar Gülər

Gülən Ay

Qızaran Ay



Yay

Qora Bişşirən

Quyruq Doğan

Zumar Ayı



Payız

Xəzəl Ayı

Qırow Ayı

Azər



Qış

Çillə

Donduran Ay

Bayram Ayı



قیش

چیلله

دوندوران آیی

بایرام آیی



پاییز

خزل آیی

قیروو آیی

آذر



یای

قورا بیsshیرن

قویروق دوغان

زومار آیی



یاز

آغلار گولر

گولن آیی

قیزاران آیی

Türk uşağı çox bilər

Az ağlayar çox gülər

Tez örgənər dilini

Heç unutmaz elini

Türküng gücü dildədir

Yağış gücü seldədir

Türk dilində mədrəsə

Olmalıdır hər kəsə

تورک اوشاگی چوخ بیلر

آز آغلایار چوخ گولر

تئز اؤرگنر دیلینی

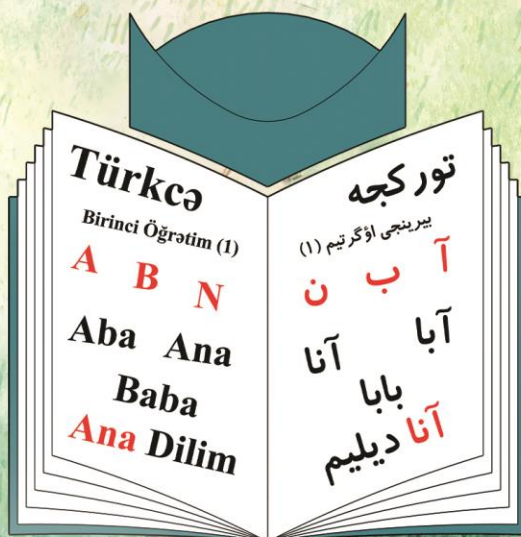
هئچ اونوتماز ائلینی

تورکونگ گوجو دیلده دیر

یاغیش گوجو سئلده دیر

تورک دیلینده مدرسه

اولمالی دیر هر کسه



دیرچلن اومودلار

dirçelən umudlar

İ n s t a : q a s h q a y i _ t v

satılmaz

QASQAYITV



ساتیلماز